

Thessalonia Aréłõ Tôba

First Thessalonians

Tèhébè Ré Dõ Nyě

Vĩ Thessalonia ma a htwõ vïmuõ tãvĩ dõ Macedonia képhú, Romakédu a tẽpõalẽ tãvĩ. Paulu htecuõ htuõ dõ vĩ Philippi rò a cuõ mẽ-ohtya ke prẽzũetẽplõmu tãmu dõ Thessalonia vĩ. Manárõ Paulu hẽsodõnyã pẽ ù Krĩstu ari-akyã dõ Judaphú máto tahe aklẽ rò ù zũenyãekã ékuõlã lũ akhu-akhyẽ, Judaphú dõ a thẽkhwẽ kuõ Paulu atẽmẽ yẽtahe thẽkháthẽhte Paulu. Paulu bè htecuõkyã bí vĩ Thessalonia yẽnuõ rò a bè cuõkyã dõ vĩ Beroea. Dõkhyẽ bí a cuõtuõ hó dõ vĩ Corinthia akũ akhẽnuõ, Paulu ná a khõbõthyó Timothy dõ a mẽrõlũ tẽ yẽtõprẽ hẽluõ pẽ Paulu ná Thessalonia prẽzũetẽ plõmũphú tahe a tẽihtõnyã ari-akyã.

Paulu rãcuõ rẽ Li Thessalonia yẽtõba ma a rã dyéhẽdyére, dyéshyodyésõhtya cuõ pẽ khyẽthyã Thessalonia prẽzũetẽ plõmũphú tahe. È héb-wihétaryẽ cuõpẽ khyẽthyã èthĩ atẽzũtẽnỹã ná èthĩ atẽmõ tahe. È rã dyéthẽnẽhtya khyẽthyã èthĩ ná bí è otõkuõ ná èthĩ akhẽ a ohtwõprẽ mẽkryã~ phũtẽ ari-akyã prẽ. Htuõrõ prẽzũetẽ plõmũphú tahe sudyã lahyã ná Krĩstu ki hyã khyẽthyã nyẽphuõtõphuõ ari-akyã. Rò èthĩ hé lahyã ná Krĩstũphú dõ a thyẽrẽ ná Krĩstu hyãlyã

pã tahenuô, thêhtwöprê tacúprê dô Krístu ki hyã dyé yěpãnuô ma èthĩ nĩbè kuô pã ẽ? Krístu ki hyãkhyẽ bíkhẽtẽ pã? Tẹsudyã phúyẽ tahenuô, Paulu h́esoluô pẹ èthĩ. Paulu phyení ashuôakhẽ rò a hé pẹ èthĩ, bí èthĩ opọo Krístu ki hyã khyẽthyá pã yěakhẽnuô, èthĩ tồ mẹ plehyã lã tẹmẹ dô tẹthuôtẹkrẽ akũ, a hé èthĩ phũnuô.

Tẹhébè tótó ná tótó

Tẹhébè rẹ dô nyẽ 1:1

Tẹhébwíhétaryẽ ná tẹhtuthéhtya 1:2-3:13

Dyéhědyére Krístuphú tahe atẹdya
théplòthuôhtyẽ tahe 4:1-12

Ithyóithya ù ná Krístu ki hyã khyẽthyá nyẹ-
phuótôphuó ari-akyã 4:13-5:11

Tẹdyéhědyére dô khyẽ 5:12-22

Tẹhébè dô khyẽ 5:23-28

¹ Pẹ ma Paulu, Sila,* ná Timothy. Pẹ rãcuô rólũ liyětôba dô thĩ Thessalonia prẹzúetẹ plómuphú tahe a o.

Thĩ Thessalonia prẹzúetẹ plómuphú tahe ma Phě Cómarya ná Byacè Jesũ Krístu akayã tahe hó. Tẹbwítẹtaryẽ ná tẹkacúkabé ki okuôdũ ná thĩ ní~.

Thessalonia Prẹzúetẹ Plómuphú Tahe A Tẹ- htwöprê Ná A Tẹzúetenyá

² Bí pẹ kwícóbè dô thĩ lỏ~ plĩ gně akhẽnuô, pẹ h́ebwíhétaryẽ Cómarya pwỏ~ tồphuó có. ³ Dó thĩ

* **1:1** 1:1 Dó Greek ngó ma a hé ná “Silvano”

tèzùtènyá akhu-akhyě, thĩ mètè ahtwõahte, dõ thĩ tèmõnĩ ù akhu-akhyě, thĩ krũmè tètè, rò dõ thĩ o ná tèmýásũ dõ pètè Byacè Jesũ Krĩstu ało akhu-akhyě, thĩ khyáthèplòhtübé tèmecyèmecũ thĩ tahe. Bí pètè kwĩcóbě dõ pètè Phě Còmarya o akhẽnuô, lõ- thĩ mètè yètahenuô, pètè sõtapa pèpã có to có.

4 Pũõvyá dõ Còmarya mõnĩ thĩ, pètè thègně ná thĩ ma kayã dõ Còmarya nwóhtyanĩ thĩtahe hó. 5 Mètèhèrò pètè phyéhyã pètè thĩ tètèkrũmila yẽnuõma túpré pètè khãu a tètèbè nuõmãto. Tètèkrũmila yẽnuõma, a o ná a taryěshyosõ, a o ná Thé Sãsě Byacè, a o ná tètèzũe lõlãtakli tètèkrũmila a tètècõtètè yètahè. Rò bí pètè okuõ ná thĩ akhẽnuô, pètè ma kayã phútè tahenuõma, thĩ thègně htuõdũhó. Yẽnuõma pètè ohtwõprè pètè dõ thĩ lènĩbwĩ nĩtaryě agnè prè. 6 Thĩ myábũ pètè ná Byacè rò ù mètècyèmecũ nyacó thĩ, manárò thĩ thèkrũthèlõ phyésũpã tètèkrũmila. Bí thĩ phyésũ tètèkrũmila akhẽnuô, Thé Sãsě Byacè mètè thèkrũthèlõ pètè thĩ hó. 7 Phũnuõrò thĩ htwõhtya pèhó kayã dõ a zũkanyãkã Krĩstu dõ a o dõ Macedonia kèkũ nuõtahe ná Akaia kèkũ nuõtahe alèmyábũ hó. 8 Mètèhèrò Byacè a tètèkrũmila dõ thĩ hèsodõnyã pètè ù yẽnuô, a luõ cuõtuõ túpré dõ Macedoniaké ná Akaia kèkũ nuõmãto. Thĩmwĩla dõ thĩ zũenyãe Còmarya ari-akyã yẽnuô, a luõpasĩ cuõtuõ kuõlõ cóhó dõ

khălé pwõ~ tôpho hó. Phúnuôrò thỉ tẹtũ ari-
 akyă yěnuô pẹ lo dōnyă luõpépă ù tôprẹ~ to hó.
 9 Bí pẹ hyă olě kuõ thỉ akhěnuô, thỉ émosû lahyă
 pẹ phútěnuô, lỏ~ kayă o bínuô tahe dōnyă pẹ
 lỏplỉ hó pẹ. A dōnyă pẹ pẹ ná thyáphú thỉ ki
 mekuõ Cómarya dố a htwõprẹ rò acóate málakõ
 yětôprẹ a tẹmẹnuô, thỉ vĩkyă kyă lỏ có thỉ tẹcóbẻ
 prẹzo tahe có. 10 Htuõrò Cómarya aphúkhũ Jesũ
 dố a phẻ me kahtò htwõprẹ kạkhyẻ khyẻthyá lủ
 dố tẹthyẻ yětôprẹ ki hyălyạ khyẻthyá dố mớkhu
 pãnuô thỉ opỏmyásủ lahyă phútẻ nuô ẻthỉ hé lỏplỉ
 pẹ pẹ. Jesũ ma prẹmẹlwóhteka hó pẹ ná Cómarya
 a tẹthẻplòdu dố a ki cirya ù pã yěnuô tôprẹ a
 takhukũ hó.

2

Paulu Mẹtẻ Dố Vỉ Thessalonia Akũ

1 Puỏvyáthỉ, pẹ cuỏolẻ kuõ thỉ nuô, a lỏkyădẻ
 ashuỏakhẻ mặto. Abwítaryẻ oprẻ nuôma thỉ
 thẻgnẻ dủhỏ. 2 Phú thỉ thẻgnẻ htuỏhỏnuỏhỏ, bí
 pẹ hyă tyakuỏhỉ dố thỉ oto akhěnuô, vỉ Philip-
 piphú tahe mẹcyẻmẹcủ pẹ, htuõrò mẻthẻtarẻ lỏ
 pẹ. Ủ mẹ takhwótakẻ dídyă tặtủ có pẹ tadủrò
 thyáphú pẹ ki hẻsodōnyă nípẻ thỉ ná Cómarya
 a tẻthẻkrủmỉla nuỏrò, pẹ Cómarya dyẻhỏ pẹ
 tẻkhủhả hó. 3 Pẹ dyẻhẻdyẻre thỉ ná thỉ ki zủe
 tẻthẻkrủmỉla phủyẻnuỏma athủ náto. Pẹ tẻtane

ma a mwöplithiplo dõ thĩkhu pré, pè cuõ pũ lahõ kuõ ná ù tôprè~ to. ⁴ Pè hébè pré phú atõ Cómarya athéplò nuôpré, mètéhérò pè myáhtye bènó htuõhó tètýètècù rò pè théplò pyépé to akhu-akhyě, a zúe thélèní pè rò a dyétàhó tètèkrũmila yě dõ pè takhukũ hó. Pè pũ hé phú atõ kayã théplò nuômáto. Pè pũ hé phú atõ Cómarya dõ a cemýá pè théplòyě tôprè a tètèzũ nuôpré. ⁵ Phú thĩ thégně htuõhónuôhó, pè hyã hébèhtuthé lahónó ná thĩ tôphuõ~ to. Pè thézũ lõphæe nĩrũnĩhtě rò pè hyã cyékhocyékhá nó ná pènè tôphuõ~ to. Pè mènókuõ ná phúyě to nuôma Cómarya zũbé pré. ⁶ Thĩ bèbè, kayã dõ aruô tahenuô bèbè, thyáphú a ki htuthé nĩkuõ pè rò pè pũmè phúnuô máto.

⁷ Pè ma Krístu a Prèdõnyãphú tahe akhu-akhyě, pè ki kwishyo tẹ dõ thĩ nuôma akòabè pré, manárò pè mephúnuôto. Bí pè okuõ ná thĩ akhěnuô, pè hébècèhébènyã pré thĩ, thyáná muõtôprè myánĩkhwèní dyé aphú tahe nuôpré. ⁸ Pè yõ mọ nĩdyé nyacó thĩ, htuõrò thĩ htwõ pè khõbóthyó dõ a mọnyacó pè tahe akhu-akhyě, pè taritaryã one pènè dõ pè ki dyáso thégně túpépré thĩ ná Cómarya a tètèkrũmila yě ari-akyã nuômáto, pè o taritaryã one pọ có pènè ná pè ki otõkuõ ná thĩ rò, phyécwọmẹcwọ kuõpọ có thĩ. ⁹ Puõvyáthĩ, pè krũeryã nyacó tẹ nuôma thĩ klyá tònĩpã pré. Bí pè hésodõnyã pé thĩ ná Cómarya a

tệthêkrũmila akhênuô, thyáphú pẹ ki buôe nĩdyé pẹ hókũsè, htuồto thyáphú pẹ ki mehtuômeyé tả thì tãmé nuôrò, pẹ ryatè mỗkhíkhí mỗsẻklẻklẻ có.

¹⁰ Bí pẹ otỏkuồ ná thì prẻtẻtẻphú tahe akhênuô, pẹ ohtwỏprẻ sảsẻ, pẹ ocỏote, htuồrò pẹ metẻthú to nuô thì thẻgnẻdủhỏ. Pẻ ma kayả phủtẻ tahenuôma, thì ná Cỏmarya ki khyáluỏdủhỏ thỉthẻ hó. ¹¹ Pẻ myákhwẻnỉ thì yẻnuô, a thyácóná phẻ tỏprẻ myákhwẻ nĩdyé aphú có nuôma thì thẻgnẻdủhỏ. ¹² Metẻhẻrò thyáphú thì ki ohtwỏprẻtỏ ohtwỏprẻbẻ phú Cỏmarya athẻplỏnuô rỏ pẻ dyẻhẻdyẻre thì, pẻ hẻbẻ-mỏhẻbẻryả thì, pẻ shyakrwỏ thỉkhyẻ pwỏ- tỏprẻ có. Cỏmarya ma prẻ đỏ a ẻnuồ thì đỏ ahtyẻakẻkủ ná a taryẻduhtủ akủ tỏprẻhỏ.

¹³ Bí thì nỉhuỏ Cỏmarya alảangỏ đỏ pẻ hẻso pẻ thỉyẻ akhênuô, thì phẻsủ ẻ phú a o đỏ kayả a o rỏ a hyảnuô mảto, thì phẻsủ có ẻ phú a o đỏ Cỏmarya a o rỏ a hyả nuô có. Phủnuô akhu-akhyẻ, pẻ hẻbwỉhẻtaryẻ Cỏmarya pwỏ- tỏphuỏ có. Rỏ tẻritẻkyả yẻnuôma Cỏmarya a tẻritẻkyả mảlakỏ có. Rỏ đỏ tẻritẻkyả yẻ akhu-akhyẻ, Cỏmarya nỏohtwỏprẻ hó thì phú atỏ lủthẻplỏ nuôhỏ. ¹⁴ Puỏvyảthỉ, tẻcuỏhtwỏhtya tuỏanẻ ná thì phủyẻ-tahe metẻhẻnuôma a thyáhỏ ná tẻmehtwỏhtya htuồhỏ anẻ đỏ Cỏmarya a prẻtẻtẻ plỏmủphú đỏ a o đỏ Judakẻkủ nuỏtahe hó. Ềthỉ yỏ htwỏ

Jesũ Krĩstu akayã tahe akhu-akhyerò a htwõhtya pré. Thĩ myécôphú mecyëmecû nídyé khyedũ thĩ yënuô a thyácôhó ná Judaphú tahe mecyëmecû nídyé khyëthyádũ prèzũetèphú dõ a o dõ Judakékũ nuõtahe có hó. ¹⁵ Judaphú tahe ma prëmethyë Byacè Jesũ ná prèpro tahe, htuõto a véhtekyã pè. A metõ Cómarya théplò to, htuõrò, a thèhtethéhã lõ có ùpwõ- tôprè có. ¹⁶ Thyáphú Judaphú máto tahe ki nĩbè kuõ tèmewõhtekã agnënuõrò, pè hésodõnyã luõ pèkuõ hó èthĩ ná tètèkrũmila hó. Bĩnuõakhë Judaphú tahe pũ međidyã tãtũ pè. Phũnuõrò èthĩ metè tahenuô, a dyabãhtyacõmõ nídyé lõplĩ có a tètũtèora nuõtahe tuõ códõ lédyahya akhálé opã cóto hó. Khõnyáyë Cómarya a tètèplòdu a təciryã dõ khyëlõ yënuô a ki hyãtuõhó dõ èthĩ o hó.

Paulu Thézũ Cuõolëo Kuõ Thessalonia Prèzũetè Plòmuphú Tahe

¹⁷ Manárò puõvyáthĩ, bí tèmecyëmecû me sipruõsipryãkyã pènèklõ ná thĩ nèklõyë taplò-taplyáphú akhëyënuô, pè nethuô nyacó thĩ có. Pè thézũ myáhtye thĩ rò pè cyèpryëcyèlĩ nyacó. Pènèklõ oye ná thĩ tadúro pè tètane tahe nuõma a ophũnyé ná thĩ pré. ¹⁸ Pè thézũ hyãolë kuõpõlã thĩ. Vã máđũ Paulu yë, vã yácũ hyã tamõmõ kuõpõ có dõ thĩo tadúro khĩnëricyã khuklõ međidyã tãtũ pèklyã. ¹⁹ Mametërò pè thézũ

cuõolě kuõpó nyacó thĩ hénuôma, thĩ yõ o ná thĩ tẹ̀zũ dõ ashyo-asõ akhu-akhyě, pẹ o ná tẹ̀myásũ, pẹ o ná tẹ̀théluõphòphũ, rò bí Byacé Jesũ Krístu hyă tónyěpănuô, thĩ htwõhó pẹ lẹ̀phyéhtyalõní pẹ thẹ̀plò dõ anyěhyă pă hó. ²⁰ Thĩ ma pẹ lẹ̀phyéhtyalõ pẹ thẹ̀plò ná pẹ tẹ̀théluõphòphũ tahe hó.

3

¹ Dõkhyě tadũnuô pẹ khyábé pă cóto akhu-akhyě, pẹ ki okyăhó bí vř Athena akũ yě hó pẹ belyakyă pẹ thẹ̀plò phũnuô. ² Rò pẹ thũlyạ Timothy dõ thĩo, è ma pẹ puõvyạ tởprẹ rò a htwõ Cómarya prẹmetèphú tởprẹ. A metõkuõtẹ ná pẹ, rò a hésodõnyă pẹ ù ná Krístu a tẹ̀thèkrũmila ari-akyă. Thyáphú a ki dyéhědyérenĩ thĩ rò a ki shyakrwõní thĩ tẹ̀zũtẹ̀nyạ akhyě nuôrò, pẹ thũlyạ è dõ thĩo. ³ Û yõ mẹcyẹmẹcũ thĩ akhu-akhyěrò thyáphú thĩ ki vřkyă tã thĩ tẹ̀zũtẹ̀nyạ tởprẹ- tãmẹnuô, pẹ nõhyă Timothy dõ thĩo. Thĩ thẻgnẻ ryáryádèdè hó ná Cómarya taze-one dõ pẹ bè khyábè tẹ̀mẹcyẹmẹcũ phúyẻ tahe nuôhó. ⁴ Mẹtẻhẻrò bí pẹ okuõpă ná thĩ akhẻnuô, pẹ hé tamõmõ pẹ htuõhó thĩ ná pẹ ki khyábè tẹ̀mẹcyẹmẹcũ phúyẻ nuô pă. A hyă htwõhtya kryá- ná thĩ phútẹnuô thĩ myáhtyebẻ málakõ cóhó. ⁵ Vả okhyă păto akhu-akhyě, thyáphú Timothy ki thẻgnẻ ná thĩ oklòsỏmapă dõ thĩ tẹ̀zũ ẻ, ma thĩ

oma pã to ề nuô, vã thũlyạ lữ đố thĩ o. Vã bèzò ná khĩnérícýạ khuklô klyá ilo-ilyá nyã thĩ hỏ. Htuôrò lỏ~ tềphyétềmề đố pề mềhtuỏ lỏhỏ tahenuô, a ki kyăđề lỏnyăhỏ, vã bèzò phúnuô.

⁶ Manárò khỏnyăyể Timothy o đố thĩo rò a katuỏ khyếthyáhỏ đố pềo hỏ. Rò a kạ dỏnyă pề pề ná tềritềkyă đố a mọ tahe. A hêluô pề pề ná thĩ tềzútềnyạ ná thĩ tềmọ tahe ari-akyă. Htuỏto a hêluỏ pề pề ná thĩ thềnềhtyabề pề pwỏ~ tồphuỏ cỏ, rò thĩ o ná tềthêluỏphỏphủ, htuỏto thĩ nethuô myáhtyekuỏ nyacỏ pề phú pề nethuô myáhtye thĩnuô, a dỏnyăluỏ pề pề phúnuô. ⁷ Phúnuôrò puỏvyăthĩ, bí pề khyábề cỏ tềpyătềsể đố adu-azạ ná tềcyếtềcủ lỏ~ plĩ yếtahe akhể cỏnuôrò, thĩ zừề thềlềnị pã Krĩstu akhu-akhyể, a nỉhềnỉre nyacỏ đố pềgnể cỏ. ⁸ Mềtềhềrò, đố thĩ ihtỏ klỏma đố Byacề akủ akhu-akhyể, pề ohtwỏprề khỏnyạ yềnuô, phwỉ~ aphwỉamỏhyă khyếthyá cỏ pề hỏ. ⁹ Đố thĩ khukhyểrò, pề hếbwỉhétaryể nyacỏ pề Cỏmarya rò pề thềkrủthềlỏ lakálakỏ cỏ đố a mềthềnyể cỏ. Rò pề thềkrủthềlỏ hếbwỉhétaryể Cỏmarya yềnuô, a kỏ pề pã cỏ to. ¹⁰ Thyáphú pề ki myáhtye tặsủbề khyếthyá ná thĩ rò pề ki mềcwỏ ềhtyapỏ thĩ tềzủ đố a lo tahenuôrò, pề kwícỏbề mỏkhỉkhỉ mỏsềklềklề cỏ.

¹¹ Thyáphú pề ki hyănỏ khyếthyá đố thĩo nuô, pề Cỏmarya đố a mặ pềphể sỉnề nỉđủ yếtỏprề ná pề Byacề Jesủ yể ki taritaryă plỏhyă pềđủ pềklyá

pã ní~. ¹² Byacè ki meëhtya pèdû thĩ tèmõnĩ lữ rò, thĩ ki mọ lõthulõthé nĩdyélũ tôprè ná tôprè, htuõrò thĩ ki mọéhtya nĩkuõpọ kayã dõ aruô tahe thyáná pè mõnĩ thĩnuô ní~. ¹³ Bí pè Byacè Jesũ hyãlyã tỗ ná akayã sãse tahe lõplĩ pã akhẽnuô, thyáphủ ù lẹdya thĩ tẹthủ ki o pã tãmé, htuõto thyáphủ thĩ ki sãse dõ pè Cómarya ná pèphẽ nĩdũ yětõprè anyẽhyã pãnuô, a ki dyéshyodyésõ nĩdyédũ thĩ thèplò ahẽare ní~.

4

Tèhtwõprè Dõ Atõ Cómarya Thèplò

¹ Puõvyã thĩ, dõ khyèlõnuô, thĩ tỗbè ohtwõprè tỗ ná Cómarya athèplò phútẽnuô, pè ithyó htuõhó thĩ hỏ. Rò khõnyáyẽ thĩ ohtwõprè nuõma a mánhỏ. Khõnyáyẽ pè kwĩthézò thĩ rò pè shyakrwõnĩ thĩkhyẽ dõ Byacè Jesũ akhãlẹ, thĩ ki mẹ plehyã éhtyaéhtya pọ phũnuô. ² Tè dõ pè hé htuõhó thĩ ná thĩ tỗbè mẹ tahenuô, thĩ thègnẽhỏ. Tè yètahe nuõma Byacè Jesũ dyatã tèmẹ dõ pèkhu dõ pè tỗbè heso pè thĩ prè.

³ Cómarya thèzũ ná thĩ tẹkahtõonyã thĩtahe ki mwõplĩthĩplo rò bè cuõthũnĩ prèmòprèkhũ taki~to. ⁴ Thĩ pwõ~ tôprè tỗbè põtariyã nĩdyédũ thĩnẹ ná tèhtwõprè sãse dõ ù ki bezũnĩ thĩ tahe. ⁵ Nõpõ lyanĩ tã thĩnẹ ná tẹlũmẽmõnĩ nẹ~tahe ná tẹpatápatõ a tẹthézũthelõ phủ kayã dõ a thègnẽ kuõ Cómarya to nuõtahe tãmé ní~.

6 Thĩ tồbè mệthúnĩ thĩ puốvỵạ Krístuphú tahe ná tề phúnuôtahe tôprê to. Thĩ tồbè taklyé lahốení dổ thĩ puốvỵạ Krístuphú tahe akhu tôprê to. Kayã dổ a mệphúnuô tahenuô, Byacè ki cirya èthĩ pã. Phúyể tahenuô pề hếsodônyãlủ pề htuồlồhố thĩ, pề dyéròdyéryể htuồlồhố thĩ hố. 7 Mệtềhéro Cỏmarya é pề dổ pề ki bè ohtwồprề mệthú prèmồprềkhủ agnếnuô mặto. Thyáphú pề tềkahtồnyã thĩtahe ki mwồplĩthĩplo agnếnuồrò, a é pề prề. 8 Phúnuô akhu-akhyể, kayã tôprềprề dổ a htếsủ tềithyóithya yếnuôma, a htếsủ prềlukayã mặto. A htếsủhố Cỏmarya dổ a dyé thĩ Thế Sắể Byacè yếtồprề nuồhố.

9 Tềmồnĩ puốvỵạ dổ a zủkanyạkạ tề tahe ari-akyã nuô, pề lo rã pềpã ná thĩ to hố. Mệtềhéro tề dổ bè mọ nỉdyé lủ tôprề ná tôprề nuô thĩ nếbyacè nỉdủ, Cỏmarya ithyóithya htuồdủhố thĩ hố. 10 Kihélakỏma thĩ mọ nỉdyé lồplĩ thĩpuốthĩvỵạ dổ a o dổ Macedoniakề yể tồkếlể nuôtahe cỏ. Manárho pề shyakrwồ kuồpồ thĩ ná thĩ ki mọ éhtya lốklố pồ cỏ ná yếnuô ní.

11 Yácú ohtwồprề krủklể pềdwồ lahyã ná ừ dổ tềpwồ tồcô akủ ní. Nề tềritềkyã mặto tahenuô, cuốnuồ mệsúsá kuồ tã ừ tằmế ní. Phú pề hếso htuồhố thĩ nuô, pựepựryạ rò buồelyạ nỉdyédủ lahyã thĩnế ní. 12 Thyáphú kayã dổ a zủenyạe kuồhĩ Cỏmarya to tahe ki myáhtye thĩ tềohtwồprề rò èthĩ ki bezủ thĩ, htuồto tề dổ thĩ loe loồ tahenuô,

thyáphú thĩ ki thêlêhtyanĩ tã ùruô tãmênuô, mề lahyã phú pề hé thĩ nuô nĩ.

Byacè Atèhyã Khyěthyá

¹³ Puốvỵáthĩ, pề thézũ nốthégněkuố thĩ ná kayã đố a zũenyáetè rò a thỷ htuốhố nuôtahe ari-akyã. Phú kayã đố a temyásũ okuố to nuôtahe thêplẻnebẻ nuô, pề thézũ nốtwỏ kuố thĩ phúnũôto. ¹⁴ Pề zũẻ ná Jesũ thỷếhtuố rò a htwỏprẻ kạkhyẻ hó. Phúnũôrò pề zũẻ ná shyẻ~ Jesũ hyãlyạ khyěthyá pãnuô, Cỏmarya ki ékạ otốkuố khyěthyá kayã đố a zũẻ Jesũ rò a thỷế htuốhố nuôtahe ná lữ pã.* ¹⁵ Tẻ đố pề kírẻ hé pẻ pỏ thỷẻ tahenuôma, Byacẻ ithyỏithya ná anẻ nỉđũcỏ. A hé, shyẻ~ Byacẻ Jesũ hyã khyěthyá akhẻpãnuô, pẻ đố a ohtwỏprẻ pã yẻtahenuô, pẻ kạ kahtyarẻ ná kayã đố a zũẻ rò a thỷế htuốhố nuôtahe máto. ¹⁶ Mẻtẻhẻrỏ Byacẻ anẻbyacẻ nỉđũ ki o đố mỏkhu rò hyãlyạ pã, rò a ki éhtỏtặ angỏ tỏmủ pã. Htuốrỏ tanẻmỏkhuphủ a khuklỏdulỏ tỏprẻ ki éhtỏ hẻbẻtặ pã. Htuốrỏ ử ki nỉhuố Cỏmarya akwỏ prạhtya pã rò kayã đố a zũẻ Krỉstu rò a thỷế htuốhố tahenuô, a ki ihtỏ kạrẻlỏ ử pã. ¹⁷ Htuốrỏ pề đố a ohtwỏprẻpã yẻtahenuô, thyáphú pề ki cuố myáhtyesũ kuố ná Byacẻ đố mỏlẻ pãnuôrỏ, Cỏmarya ki cỏhtya tỏkuố pề ná

* **4:14** 4:14 Angỏlasá đố aruô ma đố Jesũ akhu-akhyẻ Cỏmarya ki ékạ kayã đố a thỷế htuốhố tởnả Jesũ nuỏprẻ.

èthĩ dŏ ółuŏklĕ pǎ. Htuŏpǎrò pĕ ki cuŏ otŏkuŏ ná Byacè tacúprĕ talĕkrĕ pǎ. ¹⁸ Phúnuŏ akhu-akhyĕ, dŏnyǎ mŏ nídyĕ khyĕ lahyǎ thĩ théplò ná tĕritĕkyǎ yĕ tŏprĕ ná tŏprĕ ní~.

5

O Taritaryǎ One Thĩné Ná Byacè Atĕhyǎ Amŏnyĕ

¹ Puŏvyǎthĩ, Byacè ki hyǎtŏ ana-alĕ ashuŏakhĕ bíkhĕtĕ pǎnuŏ pĕ lo rá hĕsoluŏ pĕ ná thĩ to. ² Mĕtĕhĕrò thĩ thégnĕ tǎtĕ htuŏdúhŏ ná Byacè hyǎ amŏnyĕ pǎnuŏ, athyáná prĕhuŏ hyǎ dŏ mŏkhíkĕ nuŏ pǎ. ³ Bí ũ hé, “Kĕthuŏkĕkrĕ hó, tĕbèzòbĕthi o pǎ tohŏ” ũ hé hó phúyĕ akhĕpǎnuŏ, tĕpyĕtĕkyǎ ki hyǎtuŏkhyĕ pĕ èthĩ thyáná prĕmŏ phúohŏsĕ nuŏpǎ rò èthĩ siplĕbé tŏprĕ~ to pǎ.

⁴ Manárò, puŏvyǎ thĩ, thĩ o dŏ tĕkhítĕlò alĕ mǎto akhu-akhyĕ, Byacè hyǎ amŏnyĕ yĕnuŏ, thĩ khyĕ tanyǎtadĕ có phú prĕhuŏ hyǎtuŏkhyĕ kuŏ thĩ nuŏ to. ⁵ Lŏ~ thĩyĕ tahe nuŏma tĕlĩ aphúkhũ ná mŏsĕklĕ aphúkhũ tahe. Pĕ ma kayǎ mŏkhímŏnĕphú mǎtoto, tĕkhítĕlòphú mǎtoto. ⁶ Phúnuŏrò pĕ kò omyĕ sŏtapa níkuŏ phú ũruŏ tahe omyĕ sŏtapa nuŏto. Pĕ tŏbĕ othǎklyǎ rò pŏtarĩ nídyédú pĕnĕ. ⁷ Mĕtĕhĕrò kayǎ dŏ a omyĕo tahenuŏ a omyĕo dŏ mŏkhíkĕ, kayǎ dŏ a emŏŏpryǎ tahe nuŏma a emŏŏpryǎ dŏ mŏkhíkĕ. ⁸ Manárò pĕ ma mŏsĕklĕphú tahe akhu-akhyĕ, pĕ

bè põtari nı́dyédú pènẹ. Pẹ tókò zúe plehyălă Jesũ rò pẹ tókò mọ plehyă lăní ù. Pẹ ki mephúnuô hérò athyaná pẹ kũthyáhtya nı́ hó pẹ catóhté dǒ a takèbínı́ pènẹ yěnuôhó, htuôró pẹ tẹmyásũ dǒ Cómarya ki mɛlwóhteka pẹ yěnuôma athyaná pẹ klwóhtya khuklwǒ tóhté dǒ a takèbí nı́dyé pẹ khukló yěnuôhó. ⁹ Cómarya nwóhtya pẹ ná pẹ ki khyábè a tètèplòdu a tẹcirya yěnuô mǎto. Dǒ pẹ Byacè Jesũ Krı́stu khukhyèrò, a nwóhtya pẹ ná pẹ ki nı́bè lǎhó tẹmɛlwóhteka yěnuôpré. ¹⁰ Pẹ thyè bèbè, pẹ htwǒpré bèbè, thyáphú pẹ ki otǒkuǒ ná ènuôró, a khyáthyè péhó dǒ pègně hó. ¹¹ Phúnuôró, dyéhědyére khyělũ tǒpré ná tǒpré rò mɛcwólyè mɛcwókè khyělũ tǒpré ná tǒpré phú thı́ mɛ hó khǒnyá yěnuô ní~.

Tèithyó Züklyázũklǒ Ná Tèhémohéryá Dǒkhyè Tadú

¹² Puǒvyáthı́, kayă dǒ a htwǒ thı́ khuklókhuklyă dǒ Byacè akũ rò a krũmɛ tẹ, a dyéròdyéryè one pẹ thıklyá tahenuô pẹ kwı́thézò thı́ ná dyaduzúnyá lahyă kayă phúnuô tahe ní~. ¹³ Dǒ èthı́ mɛ lahyă phúyè akhu-akhyè, dyaduzúnyá sǎpré èthı́ rò mọ lõthulóthénı́ èthı́ ní~. Okrũoklě nı́dyé lũ tǒpré ná tǒpré ní~. ¹⁴ Puǒvyáthı́, pẹ kwı́thézò khyèthyá pǒ thı́, dyéròdyéryè nı́dú kayă taklélébyá nuôtahe ní~. Htuôró dyéhědyére pé kayă dǒ a taruô dũgně nuôtahe rò mɛcwó pékuǒ kayă dǒ a hěcérécé nuôtahe, htuôró khyáthéplòhtũ pé ù pwǒ~ tǒpré

ní~. 15 Nômelyë kakhÿësû tă kayă dĩ ù mệthú lữ nuôtahe tằmé ní~. Mátôkhónuô, yácú meryá nĩdyé lữ tôprè ná tôprè pwỏ~ tôphuố rò yácú meryá nípékuố kayă dĩ aruô tahe ní~.

16 Thêlủophòphủ lahyă pwỏ~ phuốní~.

17 Kwícỏbẻ lahyă pwỏ~ tôphuố ní~.

18 A htwỏhtya phútẻtẻ~ bèbẻ, tarú hébwíhẻ-taryẻ lahyă Cỏmarya pwỏ~ tôphuố ní~. Mẻtẻhẻrỏ, Cỏmarya thẻplỏo dĩ thỉ tỏmẻ phúnuô dĩ Jesủ Krítu akủ.

19 Mẻpỉ tă Thẻ Sảsẻ Byacẻ a tẻkủkủrủryạ tahe tằmé ní~. 20 Tanẻ patí tă prẻprỏ a tẻhẻprỏ one nuôtahe tằmé ní~. 21 Cẻmyá htuốỉỏ tẻpwỏ~ tỏcỏ rò phÿsủkuố tẻ dĩ aryá nuôtahe ní~. 22 Cuốvỏ khẻvỏkyă lahyă tẻmủmyảricyạ pwỏ~ tỏcỏ ní~.

Paulu Kwícỏbẻ Ná Cỏmarya Ki Sỏri Thessalonía Prẻủietẻ Plỏmủphủ Tahe

23 Cỏmarya dĩ a dyẻ pẻ tẻthuỏtẻkrẻ yẻtỏprẻ anẻbyacẻ nĩdủ ki mẻsảsẻ lỏbảhtya dủ thỉ ní~. Htuốỏ shyẻ~ pẻ Byacẻ Jesủ Krítu ki hyă khyẻthyá pảnuô, thyáphủ ù ki dyacyápả tă thỉ tẻthủ tằmẻ nuỏrỏ, Cỏmarya ki myákhwẻnỉ lỏkuố pỏdủ thỉ nẻklỏ ná thỉthẻ ná thỉ thẻhtwỏprẻ pả ní~. 24 Cỏmarya dĩ aẻ thỉ yẻtỏprẻnuô, a ki mẻ mảlakỏ pẻdủ thỉ phúnuô pả, mẻtẻhẻrỏẻẻ ma Cỏmarya dĩ acỏ ná angỏ tỏprẻ.

²⁵ Puŏvyáthĩ, kwĩcŏbĕ tuŏ pĕkuŏ lahyă pĕgnĕ ní. ²⁶ Hémŏhĕryá lŏlŏ puŏvyá dŏ a zŭkanyákatĕ nuŏtahe rò nuŏmúnĩ lŭ tŏprĕ ná tŏprĕ dŏ tĕnuŏmŭ săšĕ akŭnuŏ ní. ²⁷ Dŏ Byacĕ amwĩ akŭ, vă nŏtă thĩ ná thĩ ki hŏluŏ pĕ vă liyĕtŏba dŏ puŏvyá dŏ a zŭkanyákatĕ pwŏ tŏprĕ a mĕthĕnyĕ ní.

²⁸ Byacĕ Jesŭ Krĩstu abwĩataryĕ ki okuŏdŭ ná thĩ ní.

Lisăṣě Athě - Kayă Ngó
Western Kayah: Lisăṣě Athě - Kayă Ngó New
Testament

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayah, Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e95d0c8d-ae9c-5368-9ad4-ad9a104aff49